



## 大会

第六十一届会议

正式记录

## 第八十三次全体会议

2006年12月20日星期三下午3时举行  
纽约

主席：阿勒哈利法女士 . . . . . (巴林)

下午3时30分开会

## 第二委员会的各项报告

主席(以英语发言)：大会将审议第二委员会关于下列项目的各项报告：议程项目40、42、50、51及其分项目(a)至(d)、52、53及其分项目(a)至(g)、54、55及其分项目(a)至(e)、56及其分项目(a)和(b)、57及其分项目(a)和(b)、58、59及其分项目(a)和(b)、69及其分项目(b)和(c)、110以及118。

我请第二委员会报告员、葡萄牙的瓦内萨·戈梅斯女士以一次发言介绍第二委员会的各项报告。

戈梅斯女士(葡萄牙)(第二委员会报告员)(以英语发言)：我荣幸地介绍第二委员会关于大会第六十一届会议分配给它的议程项目的下列报告，供大会审议。

在题为“包括东耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦人民和被占领叙利亚戈兰的阿拉伯人民对其自然资源的永久主权”的议程项目40下，第二委员会在文件A/61/418第15段中建议通过一项决议草案。

在全体会议所分配的题为“经济及社会理事会的报告”的议程项目42下，第二委员会在文件A/61/432第7段中建议通过一项决议草案。

在题为“信息和通信技术促进发展”的议程项目50下，第二委员会在文件A/61/419第7段中建议通过一项决议草案。

在题为“宏观经济政策问题”的议程项目51下，委员会的报告分成五部分印发。报告的起首部分载于文件A/61/420，各项建议则载于下列增编：

在题为“国际贸易与发展”的分项目51(a)下，第二委员会在文件A/61/420/Add.1第6段中建议通过一项决议草案。关于该报告，我希望作一更正：在关于决议草案审议的第5段，应将澳大利亚(同时代表新西兰和加拿大)增列入在表决前作解释投票发言的代表名单。

在题为“国际金融体制与发展”的分项目51(b)下，第二委员会在文件A/61/420/Add.2第6段中建议通过一项决议草案。

在题为“外债危机与发展”的分项目51(c)下，第二委员会在文件A/61/420/Add.3第8段中建议通过一项决议草案。关于该报告，我希望作下列更正：在关于决议草案审议的第6段，在“新西兰”之后应加上“(同时代表澳大利亚和加拿大)”这些字眼。

在决议草案本身的案文中，序言部分第九段应改为：

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



“又欢迎多边债务减免倡议，该倡议使得重债穷国可能按照其本国优先项目和发展计划，显著地增加其在保健、教育和其他社会服务方面的开支，”

我要指出，这一段落还有一个脚注。在英文本执行部分第 4 段第四行，“underlines”一词应改为“underscores”。在执行部分第 8 段，“stresses”一词应改为“underlines”。在执行部分第 9 段第六行，“underlines”一词应改为“underscores”。在执行部分第 15 段第四行，应删掉“assistance under”这些字眼。

在题为“商品”的分项目 51(d)下，第二委员会在文件 A/61/420/Add. 4 第 15 段中建议通过两项决议草案。关于该报告，我希望对题为“商品”的决议草案二作一处更正。执行部分第 12 段的段首应改为：

“要求相关国际组织和发达国家支持能力建设，鼓励私营部门……”

在题为“发展筹资问题国际会议成果的后续行动和执行情况”的议程项目 52 下，第二委员会在文件 A/61/421 第 13 段中建议通过一项决议草案。

在题为“可持续发展”的议程项目 53 下，第二委员会的报告分成八部分印发。报告的起首部分载于文件 A/61/422，各项建议则载于下列增编。

在题为“《21 世纪议程》、《进一步执行〈21 世纪议程〉方案》和可持续发展问题世界首脑会议成果的执行情况”的分项目 53(a)下，第二委员会在文件 A/61/422/Add. 1 和 Corr. 1 第 24 段中建议通过四项决议草案。

在题为“《进一步执行小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领的毛里求斯战略》的后续行动和执行情况”的分项目 53(b)下，第二委员会在文件 A/61/422/Add. 2 第 15 段中建议通过两项决议草案。

在题为“国际减少灾害战略”的分项目 53(c)下，第二委员会在文件 A/61/422/Add. 3 第 19 段中建议通过三项决议草案。

在题为“为今世后代保护全球气候”的分项目 53(d)下，第二委员会在文件 A/61/422/Add. 4 第 10 段中建议通过一项决议草案。

在题为“《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》的执行情况”的分项目 53(e)下，第二委员会在文件 A/61/422/Add. 5 第 8 段中建议通过一项决议草案。

在题为“生物多样性公约”的分项目 53(f)下，第二委员会在文件 A/61/422/Add. 6 第 13 段中建议通过两项决议草案。关于该报告，我希望作下列更正：在该报告关于题为“2010 国际生物多样性年”的决议草案 A/C. 2/61/L. 29/Rev. 1 讨论的第 3 段，应将以色列、日本和墨西哥的国名增列入提案国名单。在题为“2010 国际生物多样性年”的决议草案一的案文中，序言部分第五段应改为：

“还回顾 2005 年世界首脑会议成果，”该段落的其它部分应删掉。

在题为“联合国环境规划署理事会第九届特别会议的报告”的分项目 53(g)下，第二委员会在文件 A/61/422/Add. 7 第 7 段中建议通过一项决议草案。

在题为“联合国人类住区会议（人居二）成果的执行情况和加强联合国人类住区规划署（人居署）”的议程项目 54 下，第二委员会在文件 A/61/423 第 12 段中建议通过一项决议草案。

在题为“全球化和相互依存”的议程项目 55 下，委员会的报告分成五部分印发。报告的起首部分载于文件 A/61/424，各项建议则载于下列增编。

在题为“全球化和相互依存”的分项目 55(a)下，第二委员会在文件 A/61/424/Add. 1 第 9 段中建议通过一项决议草案。

在题为“国际移徙与发展”的分项目 55(b)下，第二委员会在文件 A/61/424/Add. 2 第 8 段中建议通过一项决议草案。

在题为“根据《联合国反腐败公约》防止和打击腐败行径及转移非法来源资产的活动，并将这些资产退回，特别是退回来源国”的分项目 55(d)下，第二委员会在文件 A/61/424/Add.4 第 8 段中建议通过一项决议草案。关于该报告，我希望对关于决议草案审议的第 6 段作两处更正。应加上所有赞成欧洲联盟发言的国家的国名，而且应在“加拿大”之后加上“美利坚合众国”的国名。

在题为“转型期经济体融入世界经济”的分项目 55(e)下，第二委员会在文件 A/61/424/Add.5 第 8 段中建议通过一项决议草案。

在题为“处境特殊的各类国家组”的议程项目 56 下，委员会的报告分成三部分印发。报告的起首部分载于文件 A/61/425，各项建议则载于下列增编。

在题为“第三次联合国最不发达国家问题会议”的分项目 56(a)下，第二委员会在文件 A/61/425/Add.1 第 8 段中建议通过一项决议草案。

在题为“与内陆发展中国家的特殊需要和问题有关的具体行动：内陆和过境发展中国家与捐助国及国际金融和发展机构过境运输合作问题国际部长级会议的结果”的分项目 56(b)下，第二委员会在文件 A/61/425/Add.2 第 7 段中建议通过一项决议草案。

在题为“消除贫穷和其他发展问题”的议程项目 57 下，委员会的报告分成三部分印发。报告的起首部分载于文件 A/61/426，各项建议则载于下列增编。

在题为“联合国第一个消灭贫穷十年(1997-2006 年)的执行情况”的分项目 57(a)下，第二委员会在文件 A/61/426/Add.1 第 14 段中建议通过两项决议草案。关于该报告，我希望对题为“联合国第一个消灭贫穷十年(1997-2006 年)的执行情况”的决议草案一作下列更正。我提请大会注意执行部分第 4 段，其内容应改为：

“敦促各国政府、国际社会，包括联合国系统、以及所有其他行为者继续认真贯彻消除贫穷的目标”。

在题为“工业发展合作”的分项目 57(b)下，第二委员会在文件 A/61/426/Add.2 第 8 段中建议通过一项决议草案。

在题为“发展方面的业务活动：联合国系统发展方面的业务活动”的议程项目 58 下，文件 A/61/427 所载报告中的各项建议已由大会于 11 月 28 日在其第 59 次会议上通过。

接下来是题为“训练和研究”的议程项目 59，委员会的报告分成三部分印发。报告的起首部分载于文件 A/61/428，各项建议则载于下列增编。

在题为“联合国大学”的分项目 59(a)下，第二委员会在文件 A/61/428/Add.1 第 7 段中建议通过一项决议草案。

在题为“联合国训练研究所”的分项目 59(b)下，第二委员会在文件 A/61/428/Add.2 第 6 段中建议通过一项决议草案。我希望在第二节之下对该报告第 5 段作一更正。“通过以后”应改为“通过之前”。

在题为“加强联合国人道主义和救灾援助，包括特别经济援助的协调”的议程项目 69，委员会的报告分成三部分印发。报告的起首部分载于文件 A/61/429，各项建议则载于下列增编。

在题为“向个别国家或区域提供特别经济援助”的分项目 69(b)下，第二委员会在文件 A/61/429/Add.1 第 19 段中建议通过三项决议草案。

在题为“‘白盔’志愿人员参与联合国在人道主义救济、恢复和技术合作促进发展方面的活动”的分项目 69(c)下，第二委员会在文件 A/61/429/Add.2 第 6 段中建议通过一项决议草案。

在题为“大会工作的振兴”的议程项目 110 下，第二委员会在文件 A/61/430 第 5 段中建议通过一项决定草案。

鉴于大会于 12 月 14 日通过了第 61/134 号决议——其中除其它外，还决定，目前第二委员会所审议的关于加强联合国人道主义和救灾援助协调的项

目的各分项目，从大会第六十二届会议起应重新分配给大会全体会议审议，第二委员会成员的理解是，本报告中建议通过的工作方案草案将作出相应的调整。

在题为“方案规划”的议程项目 118 下，第二委员会在文件 A/61/431 第 6 段中建议通过一项决定草案。

首先，我感谢成员们耐心等待我写出相当长的说明。我谨请对第二委员会所通过决议草案案文的技术性更正有疑问的各代表团，尽快向第二委员会秘书处表明意见，以便在案文最后作为大会决议印发之前作出这些更正。

主席女士，我也谨借此机会最诚挚地感谢你，并感谢第二委员会主席、爱沙尼亚的蒂纳·因泰尔曼女士阁下、以及各位副主席——巴西的小贝内迪克托·丰塞卡先生、印度尼西亚的普拉约诺·阿蒂扬托先生和塞内加尔的阿布巴卡尔·萨迪克·巴里先生——在第二委员会本届最富挑战性和成功的会议期间所表现出的非凡的协作与合作伙伴精神。

最后，我也诚挚地感谢秘书处在本届会议期间为我和主席团其他成员提供出色的协助。

在结束发言之前，我借此机会祝愿各国代表团欢度应当享有的节日，并希望在新的一年里再见到各位。

**主席（以英语发言）：**我感谢第二委员会报告员。如果没有人根据议事规则第 66 条提出建议，我就认为大会决定不讨论今天摆在大会面前的第二委员会的各项报告。

**就这样决定。**

**主席（以英语发言）：**因此，发言将仅限于解释投票。各代表团关于第二委员会各项建议的立场已在第二委员会表明，并反映在相关的正式记录中。我谨提醒成员们，根据第 34/401 号决定第 7 段的规定，大会同意：

“如果一个主要委员会和全体会议审议同一决议草案，各代表团应尽可能只发言一次解释

其投票理由，即在委员会，或是在全体会议，但该代表团在全体会议所投的票与其在委员会所投的票有所不同，不在此限。”

我谨提醒各代表团，同样根据大会第 34/401 号决定，解释投票以十分钟为限，并由各代表团在各自的席位上发言。

在我们开始就第二委员会各项报告所载的建议采取行动之前，我谨通知代表们，除非事先通知秘书处采用其它方式，否则，我们将以第二委员会所采用的同样方式作出决定。也就是说，对于进行了记录表决或单独表决的那些建议，我们将采取同样的方式。我也希望我们可以不经表决通过第二委员会未经表决通过的那些建议。

谨提醒大会，我们很快将要就第二委员会建议通过的各项决议草案采取行动，因此，会员国不能另外在全体会议上再加入成为这些决议草案的共同提案国。

各代表团若要对第二委员会各项报告作出任何更正，包括增列委员会报告所载某项决议草案的提案国，应当向第二委员会秘书处提出来，以便印发更正。

在往下继续进行之前，我谨提请成员们注意已分发到议席上的秘书处的一项说明。该说明将作为就第二委员会在其报告中所建议的决议和决定草案采取行动的参照指针。成员们将在说明的第 6 栏看到要在全体会议上采取行动的决议或决定草案的数目，而同一说明第 3 栏则是对应的第二委员会决议或决定草案的数目。

#### 议程项目 40

**包括东耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦人民和被占领叙利亚戈兰的阿拉伯人民对其自然资源的永久主权**

#### 第二委员会的报告（A/61/418）

**主席（以英语发言）：**大会面前摆着第二委员会在其报告第 15 段中建议的一项决议草案。我们

现在对该决议草案作出决定。有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成:

阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、佛得角、中非共和国、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、多米尼克、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩尔多瓦、摩纳哥、蒙古、黑山、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣马力诺、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、

索马里、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、瑞典、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

反对:

澳大利亚、以色列、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、帕劳、美利坚合众国

弃权:

喀麦隆、加拿大、科特迪瓦、多米尼加共和国、斐济、瑙鲁、汤加、乌干达、瓦努阿图

决议草案以 164 票赞成、6 票反对、9 票弃权获得通过（第 61/184 号决议）。

[嗣后，波斯尼亚和黑塞哥维那代表团通知秘书处，它本打算投赞成票。]

**主席（以英语发言）：**我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 40 的审议？

就这样决定。

**议程项目 42**

**经济及社会理事会的报告**

**第二委员会的报告（A/61/432）**

**主席（以英语发言）：**大会面前摆着第二委员会在其报告第 7 段中建议的一项决议草案。我们现在对题为“宣布国际年”的决议草案作出决定。第二委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第 61/185 号决议）。

**主席（以英语发言）：**大会就此结束本阶段对议程项目 42 的审议。

## 议程项目 50

### 信息和通信技术促进发展

#### 第二委员会的报告（A/61/419）

**主席（以英语发言）：**大会面前摆着第二委员会在其报告第 7 段中建议的一项决定草案。我们现在对题为“秘书长关于信息和通信技术促进发展的报告：大会第 57/295 号决议的执行进展情况”的决定草案作出决定。我是否可以认为，大会希望通过第二委员会建议的决定草案？

**决定草案获得通过。**

**主席（以英语发言）：**我是否可以认为大会希望结束对议程项目 50 的审议？

**就这样决定。**

## 议程项目 51

### 宏观经济政策问题

#### 第二委员会的报告（A/61/420）

**主席（以英语发言）：**我是否可以认为，大会希望注意到第二委员会的报告？

**就这样决定。**

**主席（以英语发言）：**大会就此结束本阶段对议程项目 51 的审议。

#### (a) 国际贸易与发展

##### 第二委员会的报告（A/61/420/Add. 1）

**主席（以英语发言）：**大会面前摆着第二委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。我们现在对题为“国际贸易与发展”的决议草案作出决定。有人要求进行记录表决。

**进行了记录表决。**

**赞成：**

阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、佛得角、中非共和国、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、刚果民主共和国、吉布提、多米尼克、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、密克罗尼西亚联邦、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、南非、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、东帝汶、多哥、汤加、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土库曼斯坦、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、瓦努阿图、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

**反对：**

摩尔多瓦、美利坚合众国

**弃权：**

阿尔巴尼亚、安道尔、澳大利亚、奥地利、比利时、保加利亚、加拿大、克罗地亚、塞浦路斯、

捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、马绍尔群岛、墨西哥、摩纳哥、黑山、荷兰、新西兰、挪威、帕劳、波兰、葡萄牙、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣马力诺、塞尔维亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士、前南斯拉夫的马其顿共和国、土耳其、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国

决议草案以 129 票赞成、2 票反对、52 票弃权获得通过（第 61/186 号决议）。

[嗣后，波斯尼亚和黑塞哥维那及摩尔多瓦代表团通知秘书处，它们本打算投弃权票。]

**主席（以英语发言）：**我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 51 分项目(a)的审议？

就这样决定。

## (b) 国际金融体制与发展

### 第二委员会的报告(A/61/420/Add. 2)

**主席（以英语发言）：**大会面前摆着第二委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。我们现在对该决议草案作出决定。第二委员会通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第 61/187 号决议）。

**主席（以英语发言）：**我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 51 分项目(b)的审议？

就这样决定。

## (c) 外债危机与发展

### 第二委员会的报告(A/61/420/Add. 3)

**主席（以英语发言）：**大会面前摆着第二委员会在其报告第 8 段中建议的一项决议草案。我们现在对经口头更正的决议草案作出决定。第二委员会通过了该

决议草案。我是否可以认为，大会也希望通过经口头更正的决议草案？

经口头更正的决议草案获得通过（第 61/188 号决议）。

**主席（以英语发言）：**我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 51 分项目(c)的审议？

就这样决定。

## (d) 商品

### 第二委员会的报告(A/61/420/Add. 4)

**主席（以英语发言）：**大会面前摆着第二委员会在其报告第 15 段中建议的两项决议草案。我们现在对这两项决议草案作出决定。

第二委员会通过了题为“2009 国际自然纤维年”的决议草案一。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案一获得通过（第 61/189 号决议）。

**主席（以英语发言）：**题为“商品”的决议草案二已由第二委员会通过，并经过口头更正。我是否可以认为，大会希望通过经口头更正的决议草案二？

决议草案二获得通过（第 61/190 号决议）。

**主席（以英语发言）：**我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 51 分项目(d)以及整个议程项目 51 的审议？

就这样决定。

## 议程项目 52

### 发展筹资问题国际会议成果的后续行动和执行情况

#### 第二委员会的报告(A/61/421)

**主席（以英语发言）：**大会面前摆着第二委员会在其报告第 13 段中建议的一项决议草案。我们现在对该决议草案作出决定。第二委员会通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 61/191 号决议)。

**主席(以英语发言)**：我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 52 的审议？

就这样决定。

## 议程项目 53

### 可持续发展

#### 第二委员会的报告(A/61/422)

**主席(以英语发言)**：我是否可以认为，大会希望注意到第二委员会的报告？

就这样决定。

**主席(以英语发言)**：大会就此结束本阶段对议程项目 53 的审议。

**(a) 《21 世纪议程》、《进一步执行〈21 世纪议程〉方案》和可持续发展问题世界首脑会议成果的执行情况**

#### 第二委员会的报告(A/61/422/Add. 1 和 Corr. 1)

**主席(以英语发言)**：大会面前摆着第二委员会在其报告第 24 段中建议的四项决议草案。我们现在对决议草案一至四作出决定。

第二委员会通过了题为“2008 国际环境卫生年”的决议草案一。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案一获得通过(第 61/192 号决议)。

**主席(以英语发言)**：第二委员会通过了题为“2011 国际森林年”的决议草案二。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案二获得通过(第 61/193 号决议)。

**主席(以英语发言)**：决议草案三题为“黎巴嫩海岸的浮油”。有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、佛得角、中非共和国、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、多米尼克、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩尔多瓦、摩纳哥、蒙古、黑山、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣马力诺、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、索马里、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、多哥、特立尼达和多巴哥、

突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、瓦努阿图、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

反对:

澳大利亚、加拿大、以色列、马绍尔群岛、帕劳、美利坚合众国

决议草案三以 170 票赞成、6 票反对获得通过(第 61/194 号决议)。

[嗣后, 波斯尼亚和黑塞哥维那代表团通知秘书处, 它本打算投赞成票。]

**主席(以英语发言):** 第二委员会通过了题为“《21 世纪议程》、《进一步执行〈21 世纪议程〉方案》和可持续发展问题世界首脑会议成果的执行情况”的决议草案四。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案四获得通过(第 61/195 号决议)。

**主席(以英语发言):** 我是否可以认为, 大会希望结束对议程项目 53 分项目(a)的审议?

就这样决定。

**(b) 《进一步执行小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领的毛里求斯战略》的后续行动和执行情况**

**第二委员会的报告(A/61/422/Add. 2)**

**主席(以英语发言):** 大会面前摆着第二委员会在其报告第 15 段中建议的两项决议草案。

第二委员会通过了题为“《进一步执行小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领的毛里求斯战略》的后续行动和执行情况”的决议草案一。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案一获得通过(第 61/196 号决议)。

**主席(以英语发言):** 第二委员会通过了题为“为今世后代努力实现加勒比海的可持续发展”的决议草案二。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案二获得通过(第 61/197 号决议)。

**主席(以英语发言):** 我是否可以认为, 大会希望结束对议程项目 53 分项目(b)的审议?

就这样决定。

**(c) 国际减少灾害战略**

**第二委员会的报告(A/61/422/Add. 3)**

**主席(以英语发言):** 大会面前摆着第二委员会在其报告第 19 段中建议的三项决议草案。我们现在对这三项决议草案作出决定。

第二委员会通过了题为“国际减少灾害战略”的决议草案一。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案一获得通过(第 61/198 号决议)。

**主席(以英语发言):** 第二委员会通过了题为“国际合作减少厄尔尼诺现象的影响”的决议草案二。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案二获得通过(第 61/199 号决议)。

**主席(以英语发言):** 第二委员会通过了题为“自然灾害和脆弱性”的决议草案三。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案三获得通过(第 61/200 号决议)。

**主席(以英语发言):** 我是否可以认为, 大会希望结束对议程项目 53 分项目(c)的审议?

就这样决定。

**(d) 为今世后代保护全球气候**

**第二委员会的报告(A/61/422/Add. 4)**

**主席(以英语发言):** 大会面前摆着第二委员会在其报告第 10 段中建议的一项决议草案。

委员会对决议草案执行部分第 10 段进行了单独表决。然而，相关的代表团刚刚通知秘书处，它们不要求对执行部分的该段落进行表决。

大会现在对决议草案进行表决。有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、佛得角、中非共和国、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、刚果民主共和国、吉布提、多米尼克、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、瑙鲁、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、帕劳、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、大韩民国、俄罗斯联邦、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、南非、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、东帝汶、多哥、汤加、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土库曼斯坦、乌干达、

阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、瓦努阿图、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

反对：

无

弃权：

阿尔巴尼亚、安道尔、澳大利亚、奥地利、比利时、保加利亚、加拿大、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、摩尔多瓦、摩纳哥、黑山、荷兰、新西兰、挪威、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、圣马力诺、塞尔维亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士、前南斯拉夫的马其顿共和国、土耳其、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国

决议草案以 137 票赞成、零票反对、47 票弃权获得通过(第 61/201 号决议)。

[嗣后，波斯尼亚和黑塞哥维那代表团通知秘书处，它本打算投弃权票。]

**主席(以英语发言)**：我现在请日本代表作表决后的解释投票发言。

**伊藤先生(日本)(以英语发言)**：在 12 月 8 日第二委员会举行的全体会议上，我国代表团要求对该决议草案进行单独表决。这一次，我们不要求单独表决，而是对决议投了赞成票。然而，日本仍然对执行部分第 10 段的结构持有保留意见，该段涉及联合国与《联合国气候变化框架公约》秘书处(气候公约秘书处)之间的体制联系。全球变暖是一项紧迫挑战，而气候公约秘书处则是我们进行国际谈判和采取国际行动的最重要论坛之一。环境是联合国工作的支柱之一。为了确保在这方面采取紧迫和有效的行动，本组织的知

识和经验应当在气候公约秘书处的活动中加以充分利用。

尽管如此，气候公约秘书处仍是一个独立的条约机构，有自己的预算，并拥有 200 多名工作人员。日本政府一向坚持认为，不应要求联合国来承担气候公约秘书处的费用。我国代表团认为，从 2008-2009 两年期预算开始，气候公约秘书处应当为其服务费用编列承担充分的责任。

**主席(以英语发言)**：我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 53 分项目(d)的审议？

就这样决定。

**(e) 《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》的执行情况**

**第二委员会的报告(A/61/422/Add. 5)**

**主席(以英语发言)**：大会面前摆着第二委员会在其报告第 8 段中建议的一项决议草案。我们现在对决议草案作出决定。第二委员会通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 61/202 号决议)。

**主席(以英语发言)**：我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 53 分项目(e)的审议？

就这样决定。

**(f) 生物多样性公约**

**第二委员会的报告(A/61/422/Add. 6)**

**主席(以英语发言)**：大会面前摆着第二委员会在其报告第 13 段中建议的两项决议草案。我们现在对决议草案一和二作出决定。

决议草案一题为“2010 国际生物多样性年”，并已经过口头更正。第二委员会通过了该决议草案。我是否可以认为，大会希望通过经口头更正的决议草案一？

经口头更正的决议草案一获得通过(第 61/203 号决议)。

**主席(以英语发言)**：第二委员会通过了题为“生物多样性公约”的决议草案二。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案二获得通过(第 61/204 号决议)。

**主席(以英语发言)**：我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 53 分项目(f)的审议？

就这样决定。

**(g) 联合国环境规划署理事会第九届特别会议的报告**

**第二委员会的报告(A/61/422/Add. 7)**

**主席(以英语发言)**：大会面前摆着第二委员会在其报告第 7 段中建议的、我们现在要对之作出决定的一项决议草案。第二委员会通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 61/205 号决议)。

**主席(以英语发言)**：我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 53 分项目(g)和整个议程项目 53 的审议？

就这样决定。

**议程项目 54**

**联合国人类住区会议(人居二)成果的执行情况和加强联合国人类住区规划署(人居署)**

**第二委员会的报告(A/61/423)**

**主席(以英语发言)**：大会面前摆着第二委员会在其报告第 12 段中建议的一项决议草案。我们现在对该决议草案作出决定。第二委员会通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 61/206 号决议)。

**主席（以英语发言）：**我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 54 的审议？

就这样决定。

## 议程项目 55

### 全球化和相互依存

#### 第二委员会的报告（A/61/424）

**主席（以英语发言）：**我是否可以认为，大会希望注意到第二委员会的报告？

就这样决定。

**主席（以英语发言）：**大会就此结束本阶段对议程项目 55 的审议。

#### (a) 全球化和相互依存

##### 第二委员会的报告（A/61/424/Add. 1）

**主席（以英语发言）：**大会面前摆着第二委员会在其报告第 9 段中建议的一项决议草案。我们现在对题为“联合国在全球化和相互依存的背景下促进发展的作用”的决议草案作出决定。第二委员会通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第 61/207 号决议）。

**主席（以英语发言）：**我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 55 分项目(a)的审议？

就这样决定。

#### (b) 国际迁徙与发展

##### 第二委员会的报告（A/61/424/Add. 2）

**主席（以英语发言）：**大会面前摆着第二委员会在其报告第 8 段中建议的一项决议草案。我们现在对该决议草案作出决定。第二委员会通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第 61/208 号决议）。

**主席（以英语发言）：**我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 55 分项目(b)的审议？

就这样决定。

#### (c) 文化与发展

##### 第二委员会的报告（A/61/424/Add. 3）

**主席（以英语发言）：**我是否可以认为，大会希望注意到第二委员会的报告？

就这样决定。

**主席（以英语发言）：**我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 55 分项目(c)的审议？

就这样决定。

**(d) 根据《联合国反腐败公约》防止和打击腐败行径及转移非法来源资产的活动，并将这些资产退回，特别是退回来源国**

##### 第二委员会的报告（A/61/424/Add. 4）

**主席（以英语发言）：**大会面前摆着第二委员会在其报告第 8 段中建议的、我们现在要对之作出决定的一项决议草案。第二委员会通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第 61/209 号决议）。

**主席（以英语发言）：**我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 55 分项目(d)的审议？

就这样决定。

#### (e) 转型期经济体融入世界经济

##### 第二委员会的报告（A/61/424/Add. 5）

**主席（以英语发言）：**大会面前摆着第二委员会在其报告第 8 段中建议的一项决议草案。我们现在对该决议草案作出决定。第二委员会通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第 61/210 号决议）。

**主席（以英语发言）：**我现在请波兰代表发言。她希望就刚通过的决议草案作解释立场的发言。

**佩克萨-克拉维茨女士（波兰）（以英语发言）：**我谨就议程项目 55“全球化和相互依存”的分项目(e)“转型期经济体融入世界经济”作一简短发言。

波兰代表团谨正式表明，波兰希望表示赞成捷克共和国代表于 2006 年 11 月 7 日在第二委员会第 25 次会议上所作的发言。

关于那一发言，我谨指出，波兰已经完成从中央计划经济到市场经济的转变，因而不应再被视为转型期经济体国家。我也要借此机会强调指出，波兰与其他国家一道，将继续支持转型期经济体国家为转变自己和融入世界经济而作出的努力。

**主席（以英语发言）：**我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 55 分项目(e)和整个议程项目 55 的审议？

**就这样决定。**

## 议程项目 56

### 处境特殊的各类国家组

#### 第二委员会的报告（A/61/425）

**主席（以英语发言）：**我是否可以认为，大会希望注意到第二委员会的报告？

**就这样决定。**

**主席（以英语发言）：**大会就此结束本阶段对议程项目 56 的审议。

#### (a) 第三次联合国最不发达国家问题会议

#### 第二委员会的报告（A/61/425/Add. 1）

**主席（以英语发言）：**大会面前摆着第二委员会在其报告第 8 段中建议的一项决议草案。我们现在对该决议草案作出决定。第二委员会通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

**决议草案获得通过**（第 61/211 号决议）。

**主席（以英语发言）：**我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 56 分项目(a)的审议？

**就这样决定。**

**(b) 与内陆发展中国家的特殊需要和问题有关的具体行动：内陆和过境发展中国家与捐助国及国际金融和发展机构过境运输合作问题国际部长级会议的结果**

#### 第二委员会的报告（A/61/425/Add. 2）

**主席（以英语发言）：**大会面前摆着第二委员会在其报告第 7 段中建议的一项决议草案。我们现在对题为“处境特殊的各类国家组：与内陆发展中国家的特殊需要和问题有关的具体行动：内陆和过境发展中国家与捐助国及国际金融和发展机构过境运输合作问题国际部长级会议的结果”的决议草案作出决定。第二委员会通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

**决议草案获得通过**（第 61/212 号决议）。

**主席（以英语发言）：**我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 56 分项目(b)和整个议程项目 56 的审议？

**就这样决定。**

## 议程项目 57

### 消除贫穷和其他发展问题

#### 第二委员会的报告（A/61/426）

**主席（以英语发言）：**我是否可以认为，大会希望注意到第二委员会的报告？

**就这样决定。**

**主席（以英语发言）：**大会就此结束本阶段对议程项目 57 的审议。

**(a) 联合国第一个消灭贫穷十年（1997-2006 年）的执行情况**

**第二委员会的报告（A/61/426/Add. 1）**

**主席（以英语发言）：**大会面前摆着第二委员会在其报告第 14 段中建议的两项决议草案。我们现在对经口头更正的决议草案一以及决议草案二作出决定。

决议草案一题为“联合国第一个消灭贫穷十年（1997-2006 年）的执行情况”，已经过口头更正。第二委员会通过了该决议草案。我是否可以认为，大会希望通过经口头更正的决议草案一？

**经口头更正的决议草案一获得通过**（第 61/213 号决议）。

**主席（以英语发言）：**决议草案二题为“小额信贷和小额融资在消除贫穷方面的作用”。第二委员会通过了决议草案二。我是否可以认为大会也希望这样做？

**决议草案二获得通过**（第 61/214 号决议）。

**主席（以英语发言）：**我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 57 分项目(a)的审议？

**就这样决定。**

**(b) 工业发展合作**

**第二委员会的报告（A/61/426/Add. 2）**

**主席（以英语发言）：**大会面前摆着第二委员会在其报告第 8 段中建议的一项决议草案。我们现在对该决议草案作出决定。第二委员会通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

**决议草案获得通过**（第 61/215 号决议）。

**主席（以英语发言）：**我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 57 分项目(b)和整个议程项目 57 的审议？

**就这样决定。**

**议程项目 58**

**发展方面的业务活动：联合国系统发展方面的业务活动**

**第二委员会的报告（A/61/427）**

**主席（以英语发言）：**大会还记得，在 2006 年 11 月 28 日举行的其第 59 次全体会议上，大会审议了第二委员会关于议程项目 58 的报告。我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 58 的审议？

**就这样决定。**

**议程项目 59**

**训练和研究**

**第二委员会的报告（A/61/428）**

**主席（以英语发言）：**我是否可以认为，大会希望注意到第二委员会的报告？

**就这样决定。**

**主席（以英语发言）：**大会就此结束本阶段对议程项目 59 的审议。

**(a) 联合国大学**

**第二委员会的报告（A/61/428/Add. 1）**

**主席（以英语发言）：**大会面前摆着第二委员会在其报告第 7 段中建议的一项决议草案。我们现在对该决议草案作出决定。第二委员会通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

**决议草案获得通过**（第 61/216 号决议）。

**主席（以英语发言）：**我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 59 分项目(a)的审议？

**就这样决定。**

**(b) 联合国训练研究所****第二委员会的报告 (A/61/428/Add. 2)**

**主席 (以英语发言):** 大会面前摆着第二委员会在其报告第 6 段中建议的一项决定草案。我们现在就该决定草案采取行动。第二委员会通过了该决定草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

**决定草案获得通过。**

**主席 (以英语发言):** 我是否可以认为, 大会希望结束对议程项目 59 分项目 (b) 和整个议程项目 59 的审议?

**就这样决定。**

**议程项目 69****加强联合国人道主义和救灾援助, 包括特别经济援助的协调****第二委员会的报告 (A/61/429)**

**主席 (以英语发言):** 我是否可以认为, 大会希望注意到第二委员会的报告?

**就这样决定。**

**主席 (以英语发言):** 大会就此结束本阶段对议程项目 69 的审议。

**(b) 向个别国家或区域提供特别经济援助****第二委员会的报告 (A/61/429/Add. 1)**

**主席 (以英语发言):** 大会面前摆着第二委员会在其报告第 19 段中建议的三项决议草案。我们现在对这三项决议草案作出决定。

第二委员会通过了题为“向菲律宾提供特别经济援助”的决议草案一。我是否可以认为, 大会也希望通过该决议草案?

**决议草案一获得通过 (第 61/217 号决议)。**

**主席 (以英语发言):** 第二委员会通过了题为“人道主义援助和利比里亚重建”的决议草案二。我是否可以认为, 大会也希望通过该决议草案?

**决议草案二获得通过 (第 61/218 号决议)。**

**主席 (以英语发言):** 第二委员会通过了题为“为安哥拉的经济复兴提供国际援助”的决议草案三。我是否可以认为, 大会也希望通过该决议草案?

**决议草案三获得通过 (第 61/219 号决议)。**

**主席 (以英语发言):** 我是否可以认为, 大会希望结束对议程项目 69 分项目 (b) 的审议?

**就这样决定。**

**(c) “白盔”志愿人员参与联合国在人道主义救济、恢复和技术合作促进发展方面的活动****第二委员会的报告 (A/61/429/Add. 2)**

**主席 (以英语发言):** 大会面前摆着第二委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。我们现在对该决议草案作出决定。第二委员会通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

**决议草案获得通过 (第 61/220 号决议)。**

**主席 (以英语发言):** 我是否可以认为, 大会希望结束对议程项目 69 分项目 (c) 和整个议程项目 69 的审议?

**就这样决定。**

**议程项目 110 (续)****大会工作的振兴****第二委员会的报告 (A/61/430)**

**主席 (以英语发言):** 大会面前摆着第二委员会在其报告第 5 段中建议的一项决定草案。我们现在就该决定草案采取行动。第二委员会通过了题为“第二委员会在大会第六十二届会议期间的工作方案”的决

定草案。我是否可以认为，大会也希望通过该决定草案？

**决定草案获得通过。**

**主席（以英语发言）：**我要提请各位成员注意报告员在本次会议开始时所作的发言，即将按照 2006 年 12 月 14 日第 61/134 号决议调整刚刚通过的第二委员会工作方案。

大会就此结束现阶段对议程项目 110 的审议。

## 议程项目 118(续)

### 方案规划

#### 第二委员会的报告 (A/61/431)

**主席（以英语发言）：**大会面摆着有第二委员会在其报告第 6 段建议的一项决定草案。我们现在将对该决定草案采取行动。委员会未经表决通过了这项草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

**决定草案获得通过。**

**主席（以英语发言）：**大会就此结束现阶段对议程项目 118 的审议。

大会就此结束对其面前的第二委员会所有报告的审议。

## 议程项目 44(续)

### 和平文化

#### 决议草案 (A/61/L. 11/Rev. 2)

**主席（以英语发言）：**各位成员记得，大会在 2006 年 11 月 3 日的第 47 和 48 次全体会议上举行了关于这一议程项目的辩论。

我现在请巴基斯坦代表发言。

**哈伊先生（巴基斯坦）（以英语发言）：**我要求发言介绍对题为“为了和平而促进宗教间和文化间对话、了解与合作”的决议草案 (A/61/L. 11/Rev. 2) 的两项口头订正。这些订正是我们在最后一分钟与有

关代表团协商的结果。我高兴地宣读这些订正，我认为这些订正还将以书面形式分发给各代表团。这些订正涉及决议草案第 12 段和第 14 段。

经订正后，第 12 段应读作：

“鼓励促进属于各种文化和文明的媒体展开对话，强调言论自由是每一个人应有的权利，申明行使这一权利附带特别的义务和责任，因而可能受到某些限制，但应仅限于属法律规定的，且属为尊重他人的权利或名誉，保护国家安全或公共秩序，保护公共卫生或道德所必要的限制”。

第二项是对决议草案第 14 段的订正。第 14 段最后几个字应予删除；经订正后该段应读作：

“**决定**与该领域的其他类似倡议协调，在 2007 年举行一次关于宗教间和文化间合作促进对宗教或信仰自由和文化多样性的宽容、了解和普遍尊重的高级别对话”。

我要感谢所有的代表团积极参加了磋商进程，而磋商是在相当长的时间内以透明和公开的方式进行的。我还要感谢决议草案所有提案国。我希望今天大会能以协商一致的方式通过这项重要的决议草案。

**主席（以英语发言）：**我们现在审议经口头订正的决议草案 A/61/L. 11/Rev. 2。

关于这项决议草案，我请秘书处代表发言。

**博特纳鲁先生（大会事务处处长）（以英语发言）：**我要通知各位成员，关于题为“为了和平而促进宗教间和文化间对话、了解与合作”决议草案 (A/61/L. 11/Rev. 2)，我谨代表秘书长并按照大会议事规则第 153 条正式提出关于所涉经费问题的以下说明。

根据经口头订正的决议草案第 14 段的规定，大会

“决定与该领域的其他类似倡议协调，在 2007 年举行一次关于宗教间和文化间合作促进

对宗教或信仰自由和文化多样性的宽容、了解和普遍尊重的高级别对话”。

在决议草案第 16 段中，大会

“请秘书长确保在联合国系统以内、系统地、从组织上跟进处理所有宗教间、文化间和文明间事项，并确保其宗教间、文化间和文明间对话与合作努力的整体协调性和一致性，包括在秘书处内指定一个协调单位来处理这些事项”。

如果大会通过这项决议草案，将不需要提供额外的会议事务资源和任何新闻报道，因为有一项谅解：决议草案第 14 段所述的高级别对话将是大会工作的一部分，而且将在其全体会议中举行，而这些会议都已编入全年预算并为之编列了经费。由于尚未详细说明高级别对话的确切需求，因此将在确定高级别对话的形式和方式后，立即评价有关诸如大会的各次并行会议、圆桌会议、听证会和小组会议等相关活动的任何额外的所需会议事务资源，并在稍后阶段提交大会。

第二，秘书长旨在在秘书处指定一个处理这些事项的联络机构的努力的结果，将反映在秘书长按照案文第 17 段的要求就审议中的决议草案执行情况向大会第六十二届会议提出的报告中。

**主席（以英语发言）：**我们现在开始审议经口头订正的决议草案 A/61/L. 11/Rev. 2。大会将对经口头订正的题为“为了和平而促进宗教间和文化间对话、了解与合作”的决议草案 A/61/L. 11/Rev. 2 采取行动。我谨宣布，自介绍决议草案以来，下列国家已成为提案国：中国、厄立特里亚和黎巴嫩。我是否可以认为，大会决定通过经口头订正的决议草案 A/61/L. 11/Rev. 2？

**经口头订正的决议草案 A/61/L. 11/Rev. 2 获得通过（第 61/221 号决议）。**

**主席（以英语发言）：**我现在请希望发言解释对刚才通过的决议的立场的代表发言。

**Jokinen 先生（芬兰）（以英语发言）：**我谨代表欧洲联盟发言。加入国保加利亚和罗马尼亚，候选国土耳其和克罗地亚，参与稳定与结盟进程的可能候选国阿尔巴尼亚和塞尔维亚，欧洲经济区内的欧洲自由贸易联盟成员国冰岛和列支敦士登，以及乌克兰和摩尔多瓦也赞同本声明。

容忍是欧洲联盟的核心价值观之一，这反映在“求同存异”的座右铭以及我们的法律和政策之中。我们坚信，容忍以及保护和促进人权和基本自由是减轻敏感性，并为有时候在这方面急剧上升的紧张关系找到持久解决办法的关键。欧洲联盟将对话视为一种极为重要的手段，可为跨越宗教和文化界限的相互谅解和容忍奠定坚实的基础。

欧洲联盟高度赞扬今年在我们与本决议主要提案国之间进行的认真协商。积极交换的意见有助于对决议的措辞作了一些、虽然不是所有的可取的改进，从而加强了其共识基础。由于我们真诚地致力于本决议的主旨，欧洲联盟加入了对通过这项决议的共识。但我们要借此机会强调指导我们理解这一决议的主要原则。

欧洲联盟坚信，保护和促进所有人权和基本自由，是我们加强宗教间和文化间对话努力的最重要部分，并认为真正的相互谅解只能建立在充分尊重个人尊严和完整的基础上。

欧洲联盟要再次强调，在开展此种对话时言论自由最为重要。我们深信，富有成果和真正的对话不能由政府当局指导；它必须扎根于自由和自发地参与反映不同意见的公众辩论之中。在这方面，我们高兴地注意到，本决议执行部分第 12 段完全符合《公民及政治权利国际公约》第十九条。

欧洲联盟十分重视联合国旨在加强对话和相互谅解的各种倡议。此外，我们要特别赞扬在不同文明联盟框架内开展的工作。就在两天前，我们听到秘书长明确支持执行高级别小组报告所提的建议。我们的理解是，为了最有效地推进对话和容忍的议程，应该

以协调、一致和相辅相成的方式落实这些倡议，并采取适当的后续行动。

因此，按照这种办法，我们欢迎决议草案第 16 段概述的在联合国系统内采取整体协调、连贯一致的后续行动的目标。但在谈到联合国秘书处的工作的具体安排时，欧洲联盟完全信任秘书长为此目的在现有机构框架内提出最适当的方法和途径。

本着同样的精神，我们欢迎反映在决议第 14 段中的决定，即密切协调计划中的高级别对话和其他类似倡议，以确保对话应有的能见度和中心地位。此外，需要在开展中的其他倡议（这些倡议包括和平文化十年，世界儿童和平非暴力文化国际十年，以及不同文明对话全球议程）的背景下，并在适当注意到宣布国际年的准则的情况下，谨慎评估宣布宗教间和文化间对话国际年的需要。

正是本着这种理解，欧洲联盟加入了对本决议的共识。

**米勒先生**（美利坚合众国）（以英语发言）：美国立国的基础是宗教自由原则。我们 400 多年的宗教多元主义和公开对话的优良传统促进了容忍，也促进了我国社会的成长和活力。

刚才通过的案文有许多值得赞扬之处。它承认宗教和文化多元化的重要性，并确认谅解和对话对实现真正和持久和平很重要。它认识到教育的重要性，并认识到媒体的关键作用，因为媒体自由和客观工作的能力对开展公开和诚恳的对话至关重要，即使在它们报道的新闻令人不快或具有批评性时也是如此。

我们赞扬提案国同意修改执行部分第 12 段，以确切反映《公民及政治权利国际公约》的措词。但我们依然感到失望的是，决议强调了对言论自由的限制。我们认为，在一项关于宗教间对话的决议以及关于媒体的一个段落中，强调限制言论产生可能令人恐惧的效应。在容忍和多样性在其中至关重要的这些领域实行武断的、由政府强加的限制的可能性，使我们深感不安。

我们加入关于这一决议有关第 12 段的共识是基于美国对《公民及政治权利国际公约》第十九条所作的声明以及美国关于言论自由的宪法条款。我们不希望限制言论自由，尤其是在宗教间和文化间对话背景下限制这种自由；这种对话只有在完全公开和自由时才有效力。如果我们要真正增进彼此和睦相处和共同生活所必需的谅解和信任，我们就必须能在不担心受指责的情况下公开地交换意见。

关于第 14 段，我们的理解是，该段所提的要求将不会产生额外所涉经费问题。我们要指出，美国代表团通常反对在闭会期间对会议日历作任何更改，因为这会增加或更改会议次数，或造成额外所涉经费问题。

**希门尼斯-希门尼斯女士**（委内瑞拉玻利瓦尔共和国）（以西班牙语发言）：委内瑞拉玻利瓦尔共和国在促进自由、和平、团结、福祉和社会共存等价值观方面一直发挥着主导作用。今天，我们欢迎以协商一致方式通过第 61/221 号决议，让我们进一步致力于促进各宗教之间的和平、对话、谅解与合作。虽然如此，但应当指出，序言部分第四段所提到的 2005 年世界首脑会议结果文件（第 60/1 号决议）并不构成我国的一项任务。

**主席**（以英语发言）：我们听取了解释立场的最后一位发言者的发言。

大会就此结束本阶段对议程项目 44 的审议。

## 议程项目 71(续)

### 海洋和海洋法

#### (a) 海洋和海洋法

##### 决议草案 (A/61/L.30)

**主席**（以英语发言）：成员们记得，大会在 2006 年 12 月 7 日和 8 日举行的第 68 次，第 69 次和第 71 次全体会议上，就该项目进行了辩论。第五委员会关于决议草案 A/61/L.30 所涉方案预算问题的报告载于文件 A/61/624。

大会现在对题为“海洋和海洋法”的决议草案 A/61/L.30 作出决定。我谨宣布，自该决议草案介绍以来，下列国家已加入成为该决议草案的提案国：比利时、伯利兹、保加利亚、克罗地亚、丹麦、多米尼加共和国、德国、危地马拉、洪都拉斯、印度尼西亚、马达加斯加、密克罗尼西亚联邦、葡萄牙、俄罗斯联邦、圣卢西亚、塞拉利昂、斯洛文尼亚、西班牙、特立尼达和多巴哥、乌克兰和瓦努阿图。有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、加拿大、佛得角、中非共和国、智利、中国、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、吉布提、多米尼克、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、厄立特里亚、爱沙尼亚、斐济、芬兰、法国、冈比亚、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、肯尼亚、科威特、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、摩尔多瓦、摩纳哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、瑙鲁、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、帕劳、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、罗马尼亚、

俄罗斯联邦、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣马力诺、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、瑞士、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、多哥、汤加、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

反对：

土耳其

弃权：

哥伦比亚、阿拉伯利比亚民众国、委内瑞拉玻利瓦尔共和国

决议草案 A/61/L.30 以 157 票赞成、1 票反对、3 票弃权获得通过(第 61/222 号决议)。

[嗣后，喀麦隆代表团和老挝人民民主共和国代表团通知秘书处，它们本来打算投赞成票。]

**主席**（以英语发言）：在请发言者解释对刚才通过的决议的投票立场之前，我谨提醒各代表团，解释投票发言以 10 分钟为限，各代表团应在各自席位置上发言。

**埃尔吉耶斯先生**（土耳其）（以英语发言）：土耳其对在项目 71 分项目 (a) 下提交的题为“海洋和海洋法”的第 61/222 号决议投了反对票。我国代表团要强调指出，土耳其未能成为《联合国海洋法公约》的理由依然有效。土耳其支持旨在建立以平等原则为基础并可为所有国家接受的海洋制度的国际努力。但我们认为，《公约》没有对具体的地理状况作出适当规定。因此，《公约》未能在各种有冲突的利益之间建立可接受的平衡。此外，《公约》也没有规定可就一些具体条款提出保留。

尽管土耳其同意《公约》的总体意向并同意其大部分条款，但由于这些严重缺陷，土耳其未能成为其缔约国。因此，土耳其未能支持这项决议，因为决议还吁请各国成为《公约》缔约国并使它们的国家立法与其条款协调一致。

**帕拉维的尼-格德兹先生**（委内瑞拉玻利瓦尔共和国）（**以西班牙语发言**）：我国代表团要提及在项目 71 分项目 (a) 下提交并由大会刚才通过的题为“海洋和海洋法”的第 61/222 号决议。

在这方面，委内瑞拉玻利瓦尔共和国要重申，它致力于按照国际法，但在不提及任何具体公约的情况下与旨在促进与海洋和海洋法相关问题上的协调的努力开展合作。

在这方面，我们重申我们在 2006 年 2 月举行的非正式协商进程期间以及在最近结束的非正式协商期间所说的话，即委内瑞拉未能成为《联合国海洋法公约》缔约国的理由依然有效。正是出于这一原因，我国代表团未能与其他国家一起支持整个决议，因为委内瑞拉不是 1982 年《联合国海洋法公约》的缔约国。我们也不受该《公约》根据国际习惯法规定的条款的约束，但委内瑞拉玻利瓦尔共和国已通过将之纳入国家立法而已经或将明确承认的条款则不在此例。

因此，我国代表团要重申它对《联合国海洋法公约》的长期立场，因为今天决议的一些条款使我国代表团投了弃权票。但我国代表团要指出，委内瑞拉支持决议中关于海洋生物多样性的第十节，因为该节允许不是《公约》缔约国的国家参加联合国将举行的关于国家管辖范围以外区域海洋生物多样性的讨论。委内瑞拉认为，《生物多样性公约》是一种在所有方面调节、养护和利用生物多样性的框架文书。

在这方面，我们要再次感谢各代表团在非正式协商期间予以谅解，并重申我们感谢它们的支持。我们认为，正是通过谈判和谅解才能达成共识，通过调动意愿才能实现普遍性。大会刚才通过的决议草案第十节就是这方面的实例。

**Nworgu 女士**（尼日利亚）（**以英语发言**）：作为《联合国海洋法公约》的缔约国，尼日利亚认为，与国际法相符的《公约》条款已使国际社会获益匪浅，其中包括规范船舶在公海和海峡的通行权的条款。这确保了航行安全，但又不影响对污染的环境关切。

尼日利亚感到满意的是，已经在国际法范围内，及时解决了缔约国之间因执行《联合国海洋法公约》偶尔产生的争端。尼日利亚记得，在今年 10 月在伦敦举行的国际海事组织海洋环境保护委员会的最后一次会议期间，包括尼日利亚在内的多数与会国再次重申了通行权原则。事实上，如果这项原则得到不确认和保护，船舶航行自由尤其是过境通行将受到阻碍。因此，尼日利亚不赞成对《公约》作出不符合这种精神和文字的解释。因此，尼日利亚重申它支持我们刚才通过的决议草案第 65 至第 67 段，并拒绝接受国家以任何方式构想的有悖于《联合国海洋法公约》第四十二条文字和精神从而危及《公约》设想的多边合作的单边措施。

**主席**（**以英语发言**）：我们听取了最后一位发言者解释投票立场的发言。

我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 71 的审议？

**就这样决定。**

#### 议程项目 108（续）

##### 联合国同各区域组织及其他组织的合作

##### (f) 联合国同葡萄牙语国家共同体的合作

**决议草案 (A/61/L. 43)**

##### (n) 联合国同禁止化学武器组织的合作

**决议草案 (A/61/L. 49)**

**主席**（**以英语发言**）：各位成员将记得，大会在 2006 年 10 月 20 日的第 38 和 39 次全体会议上就议程项目 108 及其分项目 (a) 至 (t) 举行了辩论。

我现在请巴西代表发言介绍决议草案 A/61/L. 43。

**塔拉哥先生**（巴西）（以英语发言）：我荣幸地代表葡萄牙语国家共同体（葡语共同体）成员国安哥拉、巴西、佛得角、几内亚比绍、莫桑比克、葡萄牙、圣多美和普林西比以及东帝汶，介绍在议程项目 108(f) 下的题为“联合国同葡萄牙语国家共同体的合作”的决议草案 A/61/L. 43。我还要提到，下列国家已加入成为本决议草案提案国：阿根廷、智利、捷克共和国、冈比亚、毛里求斯、前南斯拉夫的马其顿共和国和赞比亚。

葡语共同体将 8 个国家和四大洲的 2.4 亿人民联系在一起。其成员是联合国各论坛的积极参与者。葡语共同体还包括诸如以下一些重要集团或组织的成员：非洲联盟、南方共同市场、欧洲联盟、美洲国家组织、南部非洲发展共同体以及东南亚国家联盟。

共同体的目标之一，是通过以下办法扩大其成员间的合作：采取协调一致的政治和外交行动，包括在国际组织内采取这些行动，以更大程度地表明它们的共同利益和需求。我们积极争取实现的另一个重要目标，是加紧在成员国中开展双边和多边合作，尤其是在卫生、教育、农业、公共行政和技术领域的合作。

作为一个有活力的组织，葡语共同体自成立以来已参与了多项倡议，例如在其五个非洲成员国中防治艾滋病病毒/艾滋病；组织在圣多美和普林西比举行的疟疾问题会议；在安哥拉罗安达设立发展企业家技能中心；在莫桑比克马普托设立公共行政发展中心；以及在东帝汶设立旨在巩固使用葡萄牙语和德顿语的正式语言中心。

在政治方面，葡语共同体积极参与了在几内亚比绍协助开展选举进程的工作。共同体还与国际金融机构联系，以便为一个支助该国体制重建的紧急项目筹资。在东帝汶，葡语共同体参与了重建该国司法和公共行政系统的工作。

我今天有幸代表葡语共同体成员介绍的决议草案，强调了在葡语共同体同联合国各机构以及其他机关和方案合作方面取得的进展，特别是在同教科文组织、联合国粮食及农业组织、联合国贸易和发展会议以及国际劳工组织合作方面取得的进展。这种合作有助于执行各项方案，也有助于与旨在在葡语共同体国家消除饥饿和贫穷以及防治艾滋病病毒/艾滋病的项目发展伙伴关系。这一行动表明葡语共同体在执行《千年宣言》的背景下参与了联合国的各项多边倡议。

按照葡语共同体《组织宣言》和《规约》的规定，葡语共同体成员单独或集体地致力于促进和保护人权和基本自由。在这一背景下，我们于 2006 年 11 月 9 日与联合国人权事务高级专员签署了关于就人权领域活动开展协商、交换信息和技术合作的协定。决议草案 A/61/L. 43 的主要特点，是在执行部分邀请秘书长继续同执行秘书协商，以促进两个秘书处之间的合作，并开始协商以确立一项正式合作协定。

葡语共同体成员谨请审议含有以下三项更正的本决议草案。

序言部分第 4 段应读作：

“欢迎葡萄牙语国家共同体参加 2006 年 9 月 22 日在纽约举行的联合国和各区域政府间组织及其他政府间组织第七次高级别会议”。

序言部分第 5 段应读作：

“回顾联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）在 2006 年 5 月 5 日首次庆祝葡萄牙语日”。

第三项更正涉及执行部分第 2 段，该段应读作：

“欢迎 2006 年 11 月 9 日联合国人权事务高级专员办事处同葡萄牙语国家共同体签署协定，就其各自在人权领域开展的活动进行协商、信息交流和技术合作”。

我谨代表葡语共同体成员国表示，我们感谢加入成为本决议草案提案国的国家，我们希望大会能核准这项决议草案。

**主席（以英语发言）：**我现在请荷兰代表介绍决议草案 A/61/L. 49。

**马约先生（荷兰）（以英语发言）：**我荣幸和高兴地介绍关于联合国同禁止化学武器组织的合作的决议草案 A/61/L. 49。我希望本决议草案很快将协商一致地获得通过。

关于这一项目的两年期决议草案的主要目标，是强调联合国同禁止化学武器组织持续开展合作的重要性，因为这一组织目前有 180 个成员国，因此越来越接近达到联合国的普遍性。要完成使该组织成员完全普遍化这一任务，仍然要求所有利益攸关者作出特别的努力。本决议草案的通过将为大会第六十三届会议继续审议联合国同禁止化学武器组织的合作问题提供依据。

毫无疑问，禁止化学武器组织在不扩散、保护和协助成员国销毁化学武器储存以及在国际合作和平利用化学等领域内开展的活动，已极大地加强了联合国的关键目标之一，即为人人建立更安全的世界。禁止化学武器组织通常在同区域组织合作下开展的活动，今天依然与十年前该组织成立时同样有效，这些活动包括旨在应对诸如国际恐怖主义之类的新威胁的活动，大会最近通过了一项关于国际恐怖主义重要战略（第 60/288 号决议）。

正是在这种背景下，作为本决议草案发起国并在禁止化学武器组织的要求下，荷兰在草案中提及不久将庆祝《化学武器公约》生效十周年和禁止化学武器组织成立十周年。2007 年 5 月 9 日将在荷兰海牙庆祝这一重大事件，届时荷兰女王陛下将为一座所有化学武器受害者永久性纪念碑揭幕。不用说，禁止化学武器组织旨在确立一种适当的政治代表性，以此发出有

力的信息：成员国支持禁止化学武器组织的使命，即通过彻底销毁这些惨无人道的杀人工具，使世界最终免受化学武器危险之害。

在结束发言时，我要深切感谢所有会员国，包括成为本决议草案提案国的会员国。它们的支持十分宝贵也值得高度赞扬。我们高兴地看到，同禁止化学武器组织的成员国数目一样，本决议草案提案国的数目也持续增加，今天我们已有 70 多个提案国，去年则为 50 个提案国。

**主席（以英语发言）：**大会现在将对决议草案 A/61/L. 43 和 A/61/L. 49 作出决定。

我们首先审议经口头更正的题为“联合国同葡萄牙语国家共同体的合作”的决议草案 A/61/L. 43。我要宣布，自介绍 A/61/L. 决议草案 43 以来，下列国家已成为其提案国：阿根廷、智利、捷克共和国、冈比亚、毛里求斯、前南斯拉夫的马其顿共和国和赞比亚。

我是否可以认为，大会决定通过经口头更正的决议草案 A/61/L. 43？

**经口头更正的决议草案 A/61/L. 43 获得通过**（第 61/223 号决议）。

**主席（以英语发言）：**决议草案 A/61/L. 49 题为“联合国同禁止化学武器组织的合作”。我要宣布，自介绍决议草案 A/61/L. 49 以来，下列国家已成为其提案国：安道尔、阿根廷、波斯尼亚和黑塞哥维那、哥伦比亚、哥斯达黎加、古巴、洪都拉斯、冰岛、爱尔兰、列支敦士登、马来西亚、摩尔多瓦、圣马力诺、塞内加尔、苏里南、特立尼达和多巴哥、乌克兰、乌拉圭和乌兹别克斯坦。

我是否可以认为，大会决定通过决议草案 A/61/L. 49？

**决议草案 A/61/L. 49 获得通过**（第 61/224 号决议）。

**主席**（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 108 分项目 (f) 和 (n) 的审议？

就这样决定。

## 议程项目 113（续）

### 千年首脑会议成果的后续行动

#### 决议草案（A/61/L.39/Rev.1）

**主席**（以英语发言）：我现在请南非代表介绍决议草案 A/61/L.39/Rev.1。

**拉佐拉斯女士**（南非）（以英语发言）：我谨代表 77 国集团和中国介绍载于文件 A/61/L.39/Rev.1 题为“世界糖尿病日”的决议草案。

糖尿病是对人、社会和经济造成巨大代价的无声流行病。它不放过任何一个国家，而且它正在开始对发展构成的威胁日趋严重。世界各地有 2.4 亿人患糖尿病，每年有 350 多万人死于该病。每年还有 700 万人正患有糖尿病。此外，糖尿病必然会造成众多相关的疾病和健康不良的状况。

尽管糖尿病患者人数日增，尽管它对生命和健康的威胁日益严重，但人们仍未认识到糖尿病的流行规模和影响，在低收入和中等收入国家尤其如此。世界卫生组织预测，如果不采取补救行动，今后十年死于糖尿病的人数将增加 50% 以上。最值得注意的是，预计 2006 至 2015 年期间，中等收入国家死于糖尿病的人数将增加 80% 以上。

我们认为，大会关于糖尿病的决议将提高认识，并促进采取紧迫的全球行动来防治这一流行病。在这方面，大会将根据决议草案 A/61/L.39/Rev.1 决定将现有的 11 月 14 日世界糖尿病日定为联合国糖尿病日，从 2007 年开始每年举办纪念活动。决议草案鼓励会员国按照其保健制度，制定着重于预防、治疗和护理糖尿病的国家政策。此外，还请会员国和其他利益攸关者以适当方式举办纪念世界糖尿病日活动，以提高公众对糖尿病和有关并发症的认识，包括通过教育和大众媒体开展这一工作。

糖尿病无法治愈，但可以在人类力所能及的范围内予以控制。如果有良好的认识、能自我克制并采用适度的饮食和生活方式，患者可以过正常生活。联合国日将大大有助于提高认识，并引起国际社会重视必须采取控制、治疗和护理糖尿病的有效措施。我们希望将以协商一致方式通过本决议草案。我们还感谢所有成为本决议草案提案国的国家。

在我们对本决议草案采取行动之前，我要对序言部分第 1 段作一项订正。“2006 年 6 月 30 日第 60/265 号决议”应改为“2005 年 11 月 30 日第 60/35 号决议”。

**主席**（以英语发言）：大会现在将对经口头订正的题为“世界糖尿病日”的决议草案 A/61/L.39/Rev.1 作出决定。我要宣布，自介绍决议草案 A/61/L.39/Rev.1 以来，下列国家已成为其提案国：澳大利亚、格鲁吉亚、马耳他、葡萄牙和乌克兰。

我是否可以认为，大会决定通过经口头订正的决议草案 A/61/L.39/Rev.1？

经口头订正的决议草案 A/61/L.39/Rev.1 获得通过（第 61/225 号决议）。

**主席**（以英语发言）：我现在请孟加拉国代表发言，他希望发言解释对刚才通过的决议的立场。

**乔杜里先生**（孟加拉国）（以英语发言）：孟加拉国代表团最深切地感谢参加一致通过第 61/225 号决议的所有代表团。决议的通过证明了一个事实：全体会员国能够团结一致，以消除对人类的任何威胁或可能产生的威胁。这符合《联合国宪章》。《宪章》责成我们在社会、文化和经济领域开展合作，以改善人类的生活。

防治糖尿病的统一阵线就是这种合作的实例。我们现在加入了防治糖尿病的事业。这是一种静悄悄的事业，因为糖尿病是无声杀手。统计数字表明，现在全世界有 2.4 亿糖尿病患者。糖尿病正在成为 21 世纪对公共卫生的一种主要挑战。我国为其中之一的最不发达国家没有应对这种日趋严重的威胁的手段。事实上，除非我们能减贫并降低糖尿病等使人虚弱的疾

病的发病率，否则对我们多数人而言，实现千年发展目标将依然只是一种梦寐以求的美好事物。

孟加拉国认为，联合国是实现变革的工具，也是协助建立一种全球社会的工具。在这种全球社会中，和平与稳定占上风，各种条件适宜于发展，环境受到保护，贫穷和疾病有显著减少。我们将不会实现我们明天或后天力求实现的变革，但最终将实现这些变革。我们必须专心致志、勤奋和耐心地继续为此开展工作。这就是为什么孟加拉国支持联合国的事业——这些不是败局已定的事业，而是崇高的事业——因此往往也就像糖尿病问题这样，是静悄悄的事业。

我们坚定地认为，本决议是一项具有里程碑意义的成就。现在我们的共同责任是开展多边努力，以提高公众对糖尿病和相关并发症的认识，并确保开展预防、治疗和护理。如果我们不这样做，就会对人类造成危险极大的代价。

在结束发言时，我要祝所有成员节日快乐：祝开斋节快乐，祝圣诞节快乐，祝光明节快乐。

**主席（以英语发言）：**大会就此结束现阶段对议程项目 113 的审议。

### 工作方案

**主席（以英语发言）：**我提请各位成员注意本届会议休会日期。各位成员记得，大会 2006 年 12 月 11 日举行的第 72 次全体会议决定，第六十一届会议将于 12 月 21 日星期四休会。但鉴于本届会议的这一部分还有工作尚未完成，我提议大会将本届会议休会日期推迟到 12 月 22 日星期五。如果没有人反对，我将认为大会同意这一提议。

**就这样决定。**

**下午 6 时 05 分散会**